

Pagna ewlenija>Flus/Talbiet monetarji>Insolvenza/falliment

Insolvenza/falliment

Svezja

DAHLA

Fl-l-żveġja, ir-Regolament dwar l-Insolvenza (*insolvensförordning*) jipprovdi għall-falliment, għar-riorganizzazzjoni tan-negożju u għar-ristrutturar tad-dejn. Ċerti aspetti tar-regoli tal-żveġja li jirregolaw dawn il-proċeduri skont l-Artikolu 86(1) tar-Regolament rivedut dwar l-Insolvenza huma spjegati fil-qosor hawn taħt. Id-deskrizzjoni ma għandhiex l-iskop li tkopri kollox.

FALLIMENT

Ġenerali

Il-falliment (*konkurs*) huwa forma ta' infurzar ġenerali tal-pretensjonijiet li biha l-kredituri kollha ta' debitur jieħdu b'mod kongunt l-assi totali tad-debitur, fuq bażi obligatorja, sabiex minnhom iħallu l-pretensjonijiet rispettivi tagħhom. Matul il-falliment, l-assi jifformaw patrimonju tal-falliment (*konkursbo*) li huwa amministrat għall-benefiċċju tal-kredituri. Il-patrimonju huwa ġestit minn amministratur wieħed jew iktar tal-falliment (*konkursförvaltare*). L-uniku kompitu tal-amministratur huwa li jamministra l-patrimonju. Ir-rikors għal falliment jiġi valutat, id-deċiżjoni dwar il-falliment tittieħed, u l-falliment innifsu jiġi pproċessat fil-proċedimenti ta' falliment quddiem il-qorti distrettwali (*tingsrätt*). Matul il-proċedimenti ta' falliment, il-qorti tiddeċiedi fuq numru ta' kwistjonijiet: tiddetermina kif tiddistribwixxi l-patrimonju, pereżempju, jew jekk id-djun iridux jintwerew bil-provi. Hemm passi oħrajn li jittieħdu fil-qorti, bħall-amministrazzjoni ta' ġurament li biha d-debitur jahlef fuq l-inventarju tal-assi. L-amministratur jiġi ssorveljat mill-Awtorità ta' Infurzar (*Kronofogdemyndigheten*).

RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

Ġenerali

Negożjant li qed jesperjenza diffikultajiet fil-ħlasijiet jista' jingħata permiss permezz ta' deċiżjoni tal-qorti sabiex jgħaddi minn proċedura speċjali bl-għan li jerġa' jorganizza n-negożju tiegħu (*företagsrekonstruktion*). Il-qorti taħtar uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negożju (*rekonstruktör*) sabiex jinvestiga jekk uħud mill-operazzjonijiet tad-djun tad-debitur jew kollha kemm huma, jistgħux ikomplu u, jekk iva, kif, u jekk hemmx il-kundizzjonijiet it-tajbin sabiex id-debitur jasal għal saldu finanzjarju (*uppgörelse*) jew kostituzzjoni ta' debitu (*ackord*) mal-kredituri. Fit-tweġġ ta' dmirijiet, l-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negożju jrid jaġixxi b'tali mod li jiżgura li l-interessi tal-kredituri ma jiġux injorati. Deċiżjoni ta' riorganizzazzjoni ta' negożju ma tirrestringix b'mod formali l-kontroll tad-debitur fuq il-proprietà tiegħu.

RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Ġenerali

Ir-ristrutturar tad-dejn (*skuldsanering*) jeħles lil debitur mill-obbligazzjoni kollha jew minn parti mill-obbligazzjoni tiegħu li jhallas id-djun li jaqgħu taħt l-ambitu tal-operazzjoni ta' ristrutturar. Minn Novembru tal-2016, kien hemm żewġ tipi ta' ristrutturar tad-dejn fl-żveġja: ir-ristrutturar tad-dejn (*skuldsanering*) skont l-Att dwar ir-Ristrutturar tad-Dejn (*skuldsaneringslagen*); u r-ristrutturar tad-dejn tan-negożju (*F-skuldsanering*) skont l-Att dwar ir-Ristrutturar tad-Dejn tan-Negożju (*skuldsaneringslagen för företagare*). Iż-żewġ tipi huma spjegati hawn taħt.

IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

1 Kontra min jistgħu jinfethu proċedimenti ta' insolvenza?

FALLIMENT

Il-proċedimenti ta' falliment jistgħu jinfethu fir-rigward ta' persuni ġuridiċi kif ukoll fiżiċi (inklużi persuni fiżiċi li mhumx involuti f'attività kummerċjali).

RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

Il-proċedimenti ta' riorganizzazzjoni tan-negożju jistgħu jinfethu fir-rigward ta' persuni ġuridiċi kif ukoll fiżiċi, dment li l-persuna inkwistjoni tkun negożjant. Ċerti persuni ġuridiċi huma esklużi mill-Att, bħal banek, ditti tas-suq tal-kreditu, kumpaniji tal-assigurazzjoni, u kumpaniji ta' negożjar tat-titoli.

RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Ir-ristrutturar tad-dejn jista' jingħata lil persuni fiżiċi (inklużi persuni fiżiċi involuti f'attività kummerċjali privata (*enskild näringsverksamhet*)).

Ir-rikorsi għar-ristrutturar tad-dejn huma ttrattati mill-Awtorità ta' Infurzar fl-ewwel istanza.

IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

Ir-ristrutturar tad-dejn tan-negożju jista' jingħata lil persuna fiżika li hija:

- negożjant involut f'attività kummerċjali, jekk il-piż tad-dejn tiegħu jirriżulta fil-parti l-kbira tiegħu minn dik l-attività;
- negożjant li huwa involut f'attività kummerċjali, jekk id-djun li jirriżultaw minn dik l-attività jistgħu jinfedw kif xieraq, jew jekk in-nuqqas ta' ħila li jhallas dawk id-djun huwa temporanju biss; jew

- membru tal-familja ta' intraprenditur, jekk il-piż tad-dejn tal-membru tal-familja jirriżulta fil-parti l-kbira tiegħu mill-attività kummerċjali tal-intraprenditur.

"Membru tal-familja" (*närstående*) tfisser konjuġi, konkubin, ġenitur, ħu/oħt jew wild, jew it-tfal tal-konjuġi jew tal-konkubin.

Ir-rikorsi għar-ristrutturar tad-dejn tan-negożju huma ttrattati mill-Awtorità ta' Infurzar fl-ewwel istanza.

2 X'inhuma l-kundizzjonijiet għall-ftuħ ta' proċedimenti ta' insolvenza?

FALLIMENT

Sabiex jinfethu l-proċedimenti ta' falliment, id-debitur jeħtiegħu jkun inadempjenti. "Inadempjenza" (*obestånd, insolvens*) tfisser li d-debitur ma jistax iħallas b' mod dovut id-djun tiegħu u n-nuqqas ta' ħila li jhallas mhuwiex sempliċement temporanju. Dikjarazzjoni minn debitur dwar dan li tgħid li huwa insolventi tiġi aċċettata jekk ma jkun hemm ebda raġuni partikolari għaliex ma għandux isir hekk. Hemm ċerti presuppożizzjonijiet rigward il-provi ta' inadempjenza.

Pereżempju, id-debitur jeħtiegħu jitqies bħala insolventi, sakemm ma jintwerixx bil-kontra, jekk ikunu nfethu l-proċedimenti ta' infurzar skont il-Kapitolu 4 tal-Kodiċi dwar l-Infurzar (*utsökningsbalken*) u jkun riżultat f'sejba, fi żmien is-sitt xhur ta' qabel ir-rikors għal falliment, li d-debitur ma kellux biżżejjed assi sabiex jagħmel il-ħlas sħiħ tal-pretensjoni li tkun qed tiġi infurzata. L-istess japplika jekk id-debitur iddikjara li hu ssospenda l-ħlasijiet.

Rikors għal falliment jista' jiġi ppreżentat mid-debitur jew minn kreditur.

Jekk ikun hemm raġunijiet probabbli għall-approvazzjoni tar-rikors għal falliment, u jkun hemm raġuni għaliex wieħed jemmnen li d-debitur jista' jneħhi xi proprjetà, il-qorti tista' tordna sekwestru (*kvarstad*) tal-proprjetà tad-debitur sakemm jiġi vvalutat ir-rikors. Il-qorti għandha s-setgħa li timponi projbizzjoni fuq l-ivvjaġġar.

Il-qorti distrettwali trid tippubblika d-deċiżjoni li tiddikjara falliment minnufih. Id-deċiżjoni tidhol fis-sehħ minnufih, u d-debitur jitlef il-kontroll tal-proprjetà tiegħu malli titthabbar id-deċiżjoni, iżda hemm xi protezzjoni għall-aspettattivi legittimi ta' partijiet terzi. Jekk jogħġbok ara wkoll l-informazzjoni pprovduta taht l-intestatura "X' setgħat għandhom id-debitur u l-prattikant fl-insolvenza, rispettivament?"

Deċiżjoni mill-qorti distrettwali li tiddikjara falliment jew li tiċċad rikors għal falliment tista' tiġi appellata quddiem qorti superjuri.

RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

Ir-rikors għar-riorganizzazzjoni ta' negozju jista' jiġi ppreżentat mid-debitur jew mill-kreditur. Deċiżjoni li tawtorizza r-riorganizzazzjoni ta' negozju tista' tittiehed biss jekk ikun jista' jiġi aċċettat li d-debitur ma jistax iħallas id-djun li saru dovuti jew li daqt mhux se jkun jiflaħ iħallashom. Deċiżjoni li tawtorizza r-riorganizzazzjoni ta' negozju ma tistax tittiehed jekk ma jkunx hemm motivi raġonevoli sabiex jiġu supponut li jista' jintlaħaq l-oġġettiv tar-riorganizzazzjoni tan-negozju. Ir-rikors ppreżentat minn kreditur jista' jiġi approvat biss bil-kunsens tad-debitur.

Jekk ir-rikors minn debitur jitqies bħala ammissibbli, il-qorti trid tivvalutah minnufih, sakemm ir-rikors tad-debitur ma giex ippreżentat wara r-rikors mill-kreditur u l-qorti tkun iddeċidiet li jrid isir smiġh sabiex dan jiġi vvalutat. Jekk ir-rikors mill-kreditur jitqies bħala ammissibbli, il-qorti trid tistabbilixxi data għal smiġh sabiex teżaminah. Is-smiġh irid isir fi żmien ġimghatejn minn meta jsir ir-rikors quddiem il-qorti. Jista' jsir iktar tard jekk ikun hemm raġunijiet speċjali għal dan, iżda qatt iktar tard minn sitt ġimghat.

Jekk ir-rikors jiġi milqugħ, fl-istess ħin il-qorti trid taħtar uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negozju. Jistgħu jinhatru iktar minn uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negozju wiehed jekk ikun hemm raġunijiet speċjali għal dan. Fi żmien ġimgha mid-deċiżjoni li tawtorizza r-riorganizzazzjoni, l-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negozju jeħtiegħ jinnotifika lill-kredituri magħrufin kollha dwar id-deċiżjoni. Deċiżjoni ta' riorganizzazzjoni tan-negozju tapplika minnufih sakemm il-qorti ma tiddeterminax mod ieħor.

RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Ir-rikors għal ristrutturar tad-dejn jista' jiġi ppreżentat minn debitur. Jekk ir-rikors ma jiġix miċħud bħala inammissibbli jew infondat, trid tittiehed deċiżjoni li tniedi r-ristrutturar tad-dejn mill-iktar fiss possibbli. Ir-rikors jista' jiġi miċħud bħala infondat, pereżempju, jekk mir-rikors jew minn rapport disponibbli ieħor jirriżulta li l-kundizzjonijiet għar-ristrutturar tad-dejn ma ġewx issodisfatti.

Ristrutturar tad-dejn jista' jiġi awtorizzat jekk:

1. id-debitur huwa persuna fiżika li l-interessi ewlenin tagħha huma fl-lżvezja;
2. id-debitur ma jistax iħallas kif xieraq id-djun tiegħu u jista' jiġi aċċettat, b'kunsiderazzjoni taċ-ċirkustanzi kollha tal-każ, li dan in-nuqqas ta' ħila li jħallas se jkompli fil-futur prevedibbli (id-debitur jeħtiegħ jkun ikkunsidrat insolventi); u
3. huwa raġonevoli li jsir hekk fid-dawl taċ-ċirkustanzi personali u finanzjarji tad-debitur.

Japplikaw ir-restrizzjonijiet li ġejjin:

1. ristrutturar tad-dejn ma jistax jiġi awtorizzat jekk id-debitur ikun soġġett għal ordni li tiskwalifikah milli jopera negozju (*näringsförbud*);
2. jekk id-debitur huwa negozjant, ristrutturar tad-dejn jista' jiġi awtorizzat biss jekk iċ-ċirkustanzi finanzjarji tan-negozju jistgħu jiġu investigati faċilment; u
3. jekk id-debitur fl-imġhoddi kien gie awtorizzat jagħmel ristrutturar tad-dejn, ristrutturar tad-dejn ġdid jista' jiġi awtorizzat biss jekk ikun hemm raġunijiet speċjali għaliex isir hekk.

Jekk tittiehed deċiżjoni sabiex jitnieda l-proċess ta' ristrutturar tad-dejn, avviż dwar dan irid jiġi ppubblikat minnufih fil-gazzetta uffiċjali, *Post- och Inrikes Tidningar*. Anki l-kredituri magħrufin iridu jiġu nnotifikati fi żmien ġimgha mill-pubblikazzjoni. Dawn in-notifiki jridu jistiednu lill-kredituri sabiex fost l-oħrajn jipprezentaw il-pretensjonijiet tagħhom kontra d-debitur, normalment bil-miktub fi żmien xahar mid-data tal-pubblikazzjoni, billi jagħtu d-dettalji tal-pretensjonijiet tagħhom u kwalunkwe informazzjoni oħra rilevanti għall-valutazzjoni tal-każ, u dettalji tal-kont li fih irid isir kwalunkwe flus matul il-proċess ta' ristrutturar tad-dejn.

Deċiżjoni li tniedi l-proċess ta' ristrutturar tad-dejn tista' tiġi appellata fi żmien tliet ġimghat mid-data tad-deċiżjoni.

Wara d-deċiżjoni ta' tniedja, ma huwa possibbli li jsir ebda sekwestru ta' proprjetà (*utmätning*) sabiex jiġu infurzati l-pretensjonijiet li rriżultaw qabel dik id-deċiżjoni, qabel ma l-kwistjoni ta' ristrutturar tad-dejn tiġi ddeterminata b'deċiżjoni li jkollha effett finali. Madankollu, dan ma japplikax għal pretendenzjonijiet li mhumiex koperti mir-ristrutturar. Lanqas ma japplika jekk, wara appell, qorti tiddeċiedi fuq it-talba ta' kreditur li jenħtieġ li jiġi awtorizzat is-sekwestru.

IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

Ir-rikors għal ristrutturar tad-dejn tan-negozju jista' jiġi ppreżentat minn debitur. Jekk ir-rikors ma jiġix miċħud bħala inammissibbli jew infondat, trid tittiehed deċiżjoni li tniedi r-ristrutturar tad-dejn tan-negozju mill-iktar fiss possibbli. Ir-rikors jista' jiġi miċħud bħala infondat, pereżempju, jekk mir-rikors jew minn rapport disponibbli ieħor jirriżulta li l-kundizzjonijiet għar-ristrutturar tad-dejn tan-negozju ma ġewx issodisfatti.

Ir-ristrutturar tad-dejn tan-negozju jista' jiġi awtorizzat jekk:

1. l-interessi ewlenin tad-debitur huma fl-lżvezja;
2. id-debitur ma jistax iħallas kif xieraq id-djun tiegħu u jista' jiġi aċċettat, b'kunsiderazzjoni taċ-ċirkustanzi kollha tal-każ, li dan in-nuqqas ta' ħila li jħallas se jkompli fil-futur prevedibbli (id-debitur jeħtiegħ jkun ikkunsidrat insolventi); u
3. huwa raġonevoli li jsir hekk fid-dawl taċ-ċirkustanzi personali u finanzjarji tad-debitur.

Japplikaw ir-restrizzjonijiet li ġejjin:

1. ristrutturar tad-dejn tan-negozju ma jistax jiġi awtorizzat jekk id-debitur ikun soġġett għal ordni li tiskwalifikah milli jopera negozju;
2. ristrutturar tad-dejn tan-negozju ma jistax jiġi awtorizzat jekk id-debitur ikun negozjant li qed jopera jew li opera n-negozju tiegħu b'mod irresponsabbli;
3. ristrutturar tad-dejn tan-negozju ma jistax jiġi awtorizzat jekk id-debitur ikollu marġni trimestrali għall-flus ta' inqas minn wiehed minn sebgħa tal-ammont bażi tal-prezz (*prisbasbeloppet*) stabbilit fit-Taqsimiet 6 u 7 tal-Kapitolu 2 tal-Kodiċi dwar l-Assigurazzjoni Soċjali (*socialförsäkringsbalken*) (madwar SEK 6 300 fl-2016); u
4. jekk id-debitur preċedentement kien gie awtorizzat jagħmel ristrutturar tad-dejn, ristrutturar tad-dejn ġdid jista' jiġi awtorizzat biss jekk ikun hemm raġunijiet speċjali għaliex isir hekk.

Jekk tittiehed deċiżjoni sabiex jitnieda l-proċess ta' ristrutturar tad-dejn tan-negozju, avviż dwar dan irid jiġi ppubblikat minnufih fil-gazzetta uffiċjali, *Post- och Inrikes Tidningar*. Anki l-kredituri magħrufin iridu jiġu nnotifikati fi żmien ġimgha mill-pubblikazzjoni. Dawn l-avviżi jridu jistiednu lill-kredituri sabiex fost l-oħrajn jipprezentaw il-pretensjonijiet tagħhom kontra d-debitur, normalment bil-miktub fi żmien xahar mid-data tal-pubblikazzjoni, billi jagħtu d-dettalji tal-pretensjonijiet tagħhom u kwalunkwe informazzjoni oħra rilevanti għall-valutazzjoni tal-każ, u dettalji tal-kont li fih irid isir kwalunkwe flus matul il-proċess ta' ristrutturar tad-dejn tan-negozju.

Deċiżjoni li tniedi l-proċess ta' ristrutturar tad-dejn tan-negozju tista' tiġi appellata fi żmien tliet ġimghat mid-data tad-deċiżjoni.

Wara d-deċiżjoni ta' tniedja, mhuwiex possibbli li jsir sekwestru ta' proprjetà għal pretendenzjonijiet li rriżultaw qabel dik id-deċiżjoni, qabel ma l-kwistjoni ta' ristrutturar tad-dejn tan-negozju tiġi ddeterminata b'deċiżjoni li jkollha effett finali. Madankollu, dan ma japplikax għal pretendenzjonijiet li mhumiex koperti mir-ristrutturar. Lanqas ma japplika jekk, wara appell, qorti tiddeċiedi fuq it-talba ta' kreditur li jenħtieġ li jiġi awtorizzat is-sekwestru.

3 Liema huma l-assi li jiffurmaw parti mill-patrimonju tal-insolvenza? Kif jiġu ttrattati l-assi li huma miksuba minn, jew li jiddevolvu lid-debitur wara l-ftuħ tal-proċedimenti ta' insolvenza?

FALLIMENT

Sakemm ma jkunx stipulat mod ieħor fir-regoli ta' eżenzjoni speċjali għal atti legali mwettqin mid-debitur jew minn kwalunkwe parti oħra eżatt wara d-deċiżjoni ta' ftuħ tal-falliment, il-patrimonju tal-falliment jinkludi l-proprietà kollha li kienet tappartjeni għad-debitur meta giet ippubblikata d-deċiżjoni tal-falliment, jew li tkun dovuta għad-debitur matul il-proċess ta' falliment, u li kapaċi sservi għall-infurzar tal-pretensjonijiet. Kwalunkwe proprietà li tista' tiżdied mal-patrimonju tal-falliment permezz ta' rkupru tal-pretensjonijiet hija inkluża wkoll. Għal persuni fiżiċi, hemm regoli speċjali li japplikaw għal pagi u għal proprietà oħra li d-debitur jeħtieġ għas-sussistenza tiegħu. Id-debitur jista' jżomm parti mill-proprietà tiegħu.

RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

L-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negożju jeħtieġli jinnotifika lill-kredituri magħrufin kollha dwar id-deċiżjoni ta' riorganizzazzjoni tan-negożju fi żmien ġimgħa mid-data tad-deċiżjoni. Fost affarijiet oħrajn, inventarju preliminari tal-assi u tal-obbligazzjonijiet tad-debitur irid ikun meħmuż man-notifika. Minn dan isegwi li l-assi kollha huma koperti mill-proċess. Madankollu, jenħtieġ li jiġi enfasizzat li riorganizzazzjoni tan-negożju tista' tikkonkludi b'kostituzzjoni pubblika ta' debitu mal-kredituri, iżda dan mhuwiex obligatorju.

Kwalunkwe pretensjoni bbażata fuq ftehim konkluz mid-debitur matul proċess ta' riorganizzazzjoni tan-negożju bil-kunsens tal-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negożju tgawdi minn preferenza ġenerali (*allmän förmånsrätt*). Eżempju ta' ftehim bħal dan jista' jkun ftehim li jikkonċerna l-finanzjament tan-negożju li huwa konkluz bil-kunsens tal-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negożju matul il-proċess ta' riorganizzazzjoni.

RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Deċiżjoni li tapprova ristrutturar tad-dejn trid tistabbilixxi pjan ta' ħlas. Il-pjan ta' ħlas idum ħames snin sakemm ma jkunx hemm raġunijiet sostanzjali sabiex tiġi stabbilita durata iqsar. Il-pjan ta' ħlas jibda mid-data tad-deċiżjoni li tapprova r-ristrutturar. Iżda d-debitur jibda jagħmel il-ħlasijiet mid-data tad-deċiżjoni li tnedi l-proċess, u l-perjodu li għalih applikat id-deċiżjoni ta' tnedija normalment irid jtnaqqas mid-durata tal-pjan ta' ħlas.

L-ammont li d-debitur irid iħallas huwa ddeterminat b'tali mod li r-ristrutturar tad-dejn japplika għall-assi u għar-rikavati kollha tad-debitur wara t-tnaqqis ta' dak li jrid jinżamm għas-sussistenza tad-debitur u tal-familja tad-debitur. Tista' ssir ukoll riżerva għall-ħlas ta' pretensjoni mhux koperta mir-ristrutturar tad-dejn.

Jekk iċ-ċirkustanzi finanzjarji tad-debitur jitjiebu b'mod konsiderevoli wara d-deċiżjoni ta' ristrutturar tad-dejn, u dan ikun dovut għal ċirkustanzi imprevisti, il-kredituri u d-debitur jistgħu japplikaw sabiex id-deċiżjoni tiġi vvalutata mill-ġdid.

IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

F'każ ta' ristrutturar tad-dejn tan-negożju jrid ikun stabbilit pjan ta' ħlas. Il-pjan ta' ħlas idum tliet snin. Il-pjan ta' ħlas jibda mid-data tad-deċiżjoni li tapprova r-ristrutturar. Iżda d-debitur jibda jagħmel il-ħlasijiet mid-data tad-deċiżjoni li tnedi l-proċess, u l-perjodu li għalih applikat id-deċiżjoni ta' tnedija normalment irid jtnaqqas mid-durata tal-pjan ta' ħlas.

L-ammont li d-debitur irid iħallas huwa ddeterminat b'tali mod li r-ristrutturar tad-dejn tan-negożju japplika għat-total u għar-rikavati kollha tad-debitur wara t-tnaqqis ta' dak li jrid jinżamm għas-sussistenza tad-debitur u tal-familja tad-debitur. Tista' ssir ukoll riżerva għall-ħlas ta' pretensjoni mhux koperta mir-ristrutturar tad-dejn tan-negożju.

Jekk iċ-ċirkustanzi finanzjarji tad-debitur jitjiebu b'mod konsiderevoli wara d-deċiżjoni ta' ristrutturar tad-dejn tan-negożju, il-kredituri u d-debitur jistgħu japplikaw sabiex id-deċiżjoni tiġi vvalutata mill-ġdid.

4 X'setgħat għandhom id-debitur u l-prattikant tal-insolvenza, rispettivamente?

FALLIMENT

Ladarba tiġi ttejjeg decizjoni ta' falliment, id-debitur jitlef il-kontroll fuq kwalunkwe proprietà li tappartjeni għall-patrimonju tal-falliment. Id-debitur ma jistax jidhol f'xi obbligi li jista' jiġi invokat matul il-falliment. Hemm xi eċċezzjonijiet. Matul il-proċess ta' falliment, il-patrimonju tal-falliment huwa rrapprezentat mill-amministratur. L-amministratur jinħatar mill-qorti distrettwali, u jeħtieġli jkollu l-għarfien u l-esperjenza speċjali meħtieġa għall-kompitu, u jkun xieraq għall-kompitu f'aspetti oħrajn. Persuna impegata minn qorti ma tistax tinħatar bħala amministratur. Persuna ma tistax tinħatar bħala amministratur jekk ikollha kunflitt ta' interess.

RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

Uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negożju jeħtieġli jkollu l-għarfien u l-esperjenza speċjali meħtieġa għall-kompitu, jeħtieġli jkollu l-fiduċja tal-kredituri, u jeħtieġli jkun xieraq għall-kompitu f'aspetti oħrajn.

L-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negożju jinvestiga l-kapaċità finanzjarja tad-debitur u, f'konsultazzjoni mad-debitur, ifassal pjan li jistabbilixxi kif għandhom jintlaħqu l-għanijiet tar-riorganizzazzjoni. Il-pjan irid jiġi fornit lill-qorti u lill-kredituri. L-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negożju jista' jqabbad għajnuna esperta. Id-debitur huwa meħtieġ jipprovi lill-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negożju bl-informazzjoni kollha dwar iċ-ċirkustanzi finanzjarji tiegħu li hija rilevanti għar-ristrutturar tan-negożju. Id-debitur jeħtieġli jsegu l-istruzzjonijiet tal-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negożju dwar il-mod li bih għandu jitmexxa n-negożju. Hemm xi atti legali li d-debitur ma jistax iwettaq mingħajr il-kunsens tal-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negożju. Dawn jinkludu l-ħlas ta' djun li rriżultaw qabel id-deċiżjoni, it-teħid ta' obbligi godda, u t-trasferiment jew ir-riħana ta' proprietà ta' importanza sostanzjali għan-negożju tad-debitur. Madankollu, jekk id-debitur jonqos milli jissodisfa dawn l-obbligi, l-att legali inkwistjoni jibqa' validu.

RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Ma jinħatar ebda amministratur. Matul il-proċess ta' ristrutturar tad-dejn, id-debitur iżomm il-kontroll fuq il-proprietà tiegħu.

IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

Ma jinħatar ebda amministratur. Matul il-proċess ta' ristrutturar tad-dejn, id-debitur iżomm il-kontroll fuq il-proprietà tiegħu.

5 Taht liema kundizzjonijiet tiġi invokata t-tpaċja ?

FALLIMENT

Kreditur li għandu pretensjoni fuq id-debitur li tista' tiġi asserita matul il-falliment jista' jpaċi l-pretensjoni kontra pretensjoni li d-debitur kellu fuq il-kreditur fiż-żmien meta ttejjeg id-deċiżjoni ta' falliment. Dan ma japplikax jekk it-tpaċja kienet giet eskluża mill-falliment minħabba n-natura tal-pretensjonijiet inkwistjoni. Hemm regoli speċjali li japplikaw għal pretensjonijiet kundizzjonali. Hemm ukoll eżenzjonijiet fost affarijiet oħrajn għal pretensjonijiet miksubin riċentement (li fil-parti l-kbira jikkorrispondu għad-dispożizzjonijiet dwar l-irkupru għall-patrimonju).

Fir-rigward tas-swieq finanzjarji, hemm dispożizzjonijiet speċjali li jstipulaw li ftehimiet ta' netting u arrangamenti simili relatati ma', fost l-oħrajn, strumenti finanzjarji, japplikaw fir-rigward tal-patrimonju tal-falliment u fir-rigward tal-kredituri.

RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

Kull min kellu pretensjoni fuq id-debitur meta gie ipprezentat ir-rikors għal riorganizzazzjoni tan-negożju jista' jpaċi dik il-pretensjoni kontra pretensjoni li d-debitur kellu fuq il-kreditur dak iż-żmien, anki jekk il-pretensjoni għadha mhijiex dovuta sabiex tiġi ttejjeg. Dan ma japplikax jekk it-tpaċja tkun eskluża minħabba n-natura tal-pretensjonijiet inkwistjoni jew jekk tkun eskluża b'xi mod ieħor minn dispożizzjonijiet tal-Att dwar ir-Riorganizzazzjoni tan-Negożju. Hemm ukoll eżenzjonijiet fost affarijiet oħrajn għal pretensjonijiet miksubin riċentement (li fil-parti l-kbira jikkorrispondu għad-dispożizzjonijiet dwar l-irkupru għall-patrimonju).

Fir-rigward tas-swieg finanzjarji, hemm dispożizzjonijiet speċjali li jistipulaw li ftehimiet ta' netting u arranġamenti simili relatati ma', fost l-oħrajn, strumenti finanzjarji, japplikaw fir-rigward tal-patrimonju tal-falliment u fir-rigward ta' dawk il-kredituri li l-pretensjonijiet tagħhom huma koperti minn kostituzzjoni pubblika ta' debitu mal-kredituri.

RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Ma hemm ebda regola speċjali dwar it-tpaċċja.

IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

Ma hemm ebda regola speċjali dwar it-tpaċċja.

6 X'effett għandhom il-proċedimenti ta' falliment fuq kuntratti kurrenti li d-debitur huwa parti tagħhom?

FALLIMENT

L-Att dwar il-Falliment ma fih ebda regola ġenerali dwar jekk il-patrimonju tal-falliment huwiex marbut bi ftehimiet li jidhul fihom id-debitur. Fil-prinċipju, il-patrimonju huwa persuna ġuridika indipendenti, u ma għandu ebda responsabbiltà għal xi obbligu li jista' jirriżulta minn ftehim bħal dan. Patrimonju tal-falliment jista' jagħżel li jeżegwixxi ftehimiet li jidhul fihom id-debitur jekk din l-eżekuzzjoni twassal għall-istralċ tal-patrimonju. Normalment dan ser ikun kundizzjonali fuq il-kunsens tal-kontroparti.

Hemm dispożizzjonijiet speċjali f'leġiżlazzjoni oħra, bħall-Att dwar il-Bejgħ (*köplagen*) u l-Att dwar il-Kummerċ fi Strumenti Finanzjarji (*lagen om handel med finansiella instrument*). Skont l-Att dwar il-Bejgħ, il-patrimonju tal-falliment jista' jagħżel li jeżegwixxi ftehim jekk waħda mill-partijiet tkun iddaħħlet fi proċedimenti ta' falliment. Il-kontroparti tista' titlob lill-patrimonju sabiex jinnotifikaha b'mod puntwali jekk jixtieq jeżegwixxi l-ftehim.

RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

Jekk, qabel id-deċiżjoni dwar ir-riorganizzazzjoni tan-negozju, il-kontroparti tad-debitur kellha d-dritt li tħassar ftehim minhabba l-okkorrenza jew il-prospett ta' tilwima relatata ma' nlasijiet jew mal-eżekuzzjoni f'xi aspett ieħor, il-kontroparti ma tiffalliex tħassar il-ftehim minhabba dik it-tilwima ladarba tkun ittiegħet id-deċiżjoni, jekk id-debitur jitlob l-eżekuzzjoni tal-ftehim inkwistjoni fil-ħin u bil-kunsens tal-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negozju. Fuq it-talba tal-kontroparti, id-debitur jeħtiegħ jinnotifika lill-kontroparti fil-ħin jekk il-ftehim huwiex se jiġi eżegwit jew le. Jekk ftehim ikun se jiġi eżegwit, hemm regoli speċjali li jirregolaw il-mod tal-eżekuzzjoni. Hemm ukoll dispożizzjonijiet speċjali fl-Att dwar il-Bejgħ, u regoli speċjali li jirregolaw kwistjonijiet bħal kuntratti tax-xogħol u strumenti finanzjarji.

RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Ma hemm ebda regola speċjali dwar l-effett ta' ristrutturatur tad-dejn fuq kuntratt attwali.

Jekk jogħġbok ara wkoll "X'inhuma l-kundizzjonijiet għall-għeluq tal-proċedimenti ta' insolvenza u l-effetti ta' dan?"

IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

Ma hemm ebda regola speċjali dwar l-effett ta' ristrutturatur tad-dejn tan-negozju fuq kuntratt attwali.

Jekk jogħġbok ara wkoll "X'inhuma l-kundizzjonijiet għall-għeluq tal-proċedimenti ta' insolvenza u l-effetti ta' dan?"

7 X'effetti għandhom il-proċedimenti ta' insolvenza fuq il-proċedimenti miġjuba minn kredituri individwali (bl-eċċezzjoni ta' kawżi pendenti)?

FALLIMENT

Ladarba tkun tħabbret id-deċiżjoni ta' falliment, ġeneralment ma tkunx tista' tiġi sekwestrata proprjetà li tappartjeni għall-patrimonju tal-falliment (*utmåta*) sabiex tiġi infurzata xi pretensjoni kontra d-debitur. Dan japplika b'mod awtomatiku malli jinfetħu l-proċedimenti ta' falliment. Hemm xi eċċezzjonijiet li japplikaw għal pretensjonijiet li għandhom ċertu livell ta' preferenza. Kwalunkwe sekwestru (*utmätning*) li jseħh b'tali mod li jmur kontra din il-projbizzjoni huwa null u bla effett. Proprjetà tista' tiġi sekwestrata indipendentement mill-falliment jekk ikun hemm dritt ta' rahan (*panträtt*) fuq il-proprjetà inkwistjoni għas-sodisfazzjoni tal-pretensjoni.

Bħala regola ġenerali, jekk ikun seħh sekwestru qabel ma titħabbar id-deċiżjoni ta' falliment, l-infurzar jista' jkompli indipendentement mill-proċess ta' falliment. Hemm xi eċċezzjonijiet.

RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

Filwaqt li tkun għaddejja r-riorganizzazzjoni tan-negozju, ma jista' jsir ebda sekwestru jew infurzar ieħor skont il-Kodiċi dwar l-Infurzar kontra d-debitur. Hemm eċċezzjonijiet, pereżempju fejn il-kreditur ikollu dritt ta' rahan jew dritt ta' żamma (*retentionsrätt*) għas-sodisfazzjoni tal-pretensjoni. Ma tista' tingħata ebda assistenza skont l-Att dwar il-Ftehimiet ta' Lokazzjoni b'Opzjoni ta' Xiri bejn in-Negożjanti (*lagen (1978:599) om avbetalningsköp mellan näringsidkare m.fl.*). Matul il-proċess ta' riorganizzazzjoni tan-negozju, ma tista' tittiegħed ebda deċiżjoni li timponi sekwestru (*kvarstad*) jew rahan (*betalningsåkring*).

RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Wara d-deċiżjoni ta' tnedija, ma huwa possibbli li jsir ebda sekwestru ta' proprjetà sabiex jiġu infurzati l-pretensjonijiet li rriżultaw qabel dik id-deċiżjoni, qabel ma l-kwistjoni ta' ristrutturatur tad-dejn tiġi ddeterminata b'deċiżjoni li jkollha effett finali. Madankollu, dan ma japplikax għal pretensjonijiet li mhumix koperti mir-ristrutturatur. Lanqas ma japplika jekk, wara appell, qorti tiddeċiedi fuq it-talba ta' kreditur li jenħtiegħ li jiġi awtorizzat is-sekwestru.

Jekk id-debitur jiġi ddikjarat fallut, ir-rikors għar-ristrutturatur tad-dejn jiskadi.

Jekk ir-rikors għan-negożjar tal-kostituzzjoni pubblika ta' debitu mal-kredituri jiġi milqugħ għal kunsiderazzjoni wara li d-debitur ikun għamel rikors għal ristrutturatur tad-dejn, il-proċedimenti ta' ristrutturatur tad-dejn iridu jiġu sospiżi. Jekk il-kostituzzjoni tiġi kkonfermata, ir-rikors għar-ristrutturatur tad-dejn jiskadi.

IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

Wara d-deċiżjoni ta' tnedija, ma huwa possibbli li jsir ebda sekwestru ta' proprjetà sabiex jiġu infurzati l-pretensjonijiet li rriżultaw qabel dik id-deċiżjoni, qabel ma l-kwistjoni ta' ristrutturatur tad-dejn tan-negozju tiġi ddeterminata b'deċiżjoni li jkollha effett finali. Madankollu, dan ma japplikax għal pretensjonijiet li mhumix koperti mir-ristrutturatur. Lanqas ma japplika jekk, wara appell, qorti tiddeċiedi fuq it-talba ta' kreditur li jenħtiegħ li jiġi awtorizzat is-sekwestru.

Jekk id-debitur jiġi ddikjarat fallut, ir-rikors għar-ristrutturatur tad-dejn tan-negozju jiskadi.

Jekk rikors għan-negożjar tal-kostituzzjoni pubblika ta' debitu mal-kredituri jiġi milqugħ għal kunsiderazzjoni wara li d-debitur ikun għamel rikors għal ristrutturatur tad-dejn tan-negozju, il-proċedimenti ta' ristrutturatur tad-dejn iridu jiġu sospiżi. Jekk il-kostituzzjoni ta' debitu tiġi kkonfermata, ir-rikors għar-ristrutturatur tad-dejn tan-negozju jiskadi.

8 X'inhu l-effett ta' proċediment ta' insolvenza fuq il-kontinwazzjoni ta' kawżi pendenti fil-mument tal-ftuħ ta' proċediment ta' insolvenza?

FALLIMENT

Jekk ikun hemm kawża għaddejja bejn id-debitur u parti oħra dwar proprjetà li tappartjeni għall-patrimonju tal-falliment, il-patrimonju jista' jkun parti għall-proċedimenti minflok id-debitur. Jekk il-patrimonju ma jiħux post id-debitur, il-proprjetà titqies li taqa' barra mill-patrimonju. Jekk jinfetħu proċedimenti kontra d-debitur sabiex tiġi ssodisfata pretensjoni li tista' tiġi asserita fil-proċedimenti ta' falliment, il-patrimonju tal-falliment jista' jissiehebb fil-kawża fuq in-naħa tad-debitur. Hemm dispożizzjonijiet oħrajn dwar din il-proċedura.

RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

Fil-prinċipju, l-infurzar tal-pretensjonijiet huwa pprojbit matul il-proċess ta' riorganizzazzjoni tan-negozju, iżda dan ma jipprevjenix kawża kontinwa bejn id-debitur u parti oħra milli tkompli u, tabilhaqq, milli tiġi konkluzi.

RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Jekk jogħġbok ara taħt “X’effett għandu l-proċediment ta’ insolvenza fuq il-proċedimenti miftuħin minn kredituri individwali?”

IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

Jekk jogħġbok ara taħt “X’effett għandu l-proċediment ta’ insolvenza fuq il-proċedimenti miftuħin minn kredituri individwali?”

9 Liema huma l-karatteristiċi ewlenin tal-parteċipazzjoni tal-kredituri fil-proċedimenti ta’ insolvenza?

FALLIMENT

Il-kredituri ma għandhom ebda rwol formali fil-proċedura ta’ falliment. L-amministratur jeħtieġu jikkonsulta lill-kredituri li huma partikolarment affettwati jekk ma jkun hemm xejn x’jipprevjeni dan. Il-kredituri huma intitolati li jirċievu wkoll informazzjoni mingħand l-amministratur, u li jattendu għall-ġurament, pereżempju. Kreditur jista’ jitolb li jinħatar superviżur (*granskningsman*) sabiex jissorvelja l-amministrazzjoni tal-patrimonju tal-falliment għan-nom tal-kreditur.

RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

Meta qorti tiddeċiedi favur riorganizzazzjoni tan-negożju, din trid tistabbilixxi data għal laqgħa tal-kredituri, li sseħħ fil-qorti. Il-laqgħa trid issir fi żmien tliet ġimgħat mid-data tad-deċiżjoni ta’ riorganizzazzjoni tan-negożju, jew fi ħdan perġodu itwal jekk dan ikun inevitabbli.

Fil-laqgħa tal-kredituri, il-kredituri għandhom l-opportunità li jesprimu l-opinjoni tagħhom dwar jekk jenħtieġx li tkompli r-riorganizzazzjoni tan-negożju. Jekk kreditur jitolb hekk, il-qorti taħtar kumitat tal-kredituri minn fost il-kredituri. Il-kumitat ma jikkonsistix f’iktar minn tliet membri. F’xi każijiet, l-impjegati se jkollhom ukoll id-dritt li jaħtru rappreżentant bħala membru addizzjonali tal-kumitat. Il-qorti tista’ taħtar membri oħrajn jekk ikun hemm raġunijiet partikolari għal dan. L-uffiċjal ta’ riorganizzazzjoni tan-negożju jeħtieġu jikkonsulta lill-kumitat tal-kredituri fir-rigward ta’ kwistjonijiet ta’ importanza jekk ma jkun hemm xejn li jipprevjeni milli jsir hekk.

RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Jekk jogħġbok ara taħt “X’inhuma r-regoli li jirregolaw il-preżentazzjoni, il-verifika u l-ammissjoni tal-pretensjonijiet?”

IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

10 B’liema mod jista’ l-prattikant tal-insolvenza juża jew jiddisponi minn assi tal-patrimonju?

FALLIMENT

Matul il-falliment, l-assi jiffurmaw patrimonju tal-falliment li huwa amministrat għall-benefiċċju tal-kredituri (ara iktar ‘il fuq). Il-patrimonju huwa ġestit minn amministratur wiehed jew iktar tal-falliment. Bħala regola ġenerali, proprjetà mill-patrimonju trid tinbiegħ mill-iktar fis raġonevolment possibbli. Jekk id-debitur kien qed jopera negożju, l-amministratur jista’, taħt ċerti kundizzjonijiet, iżomm in-negożju għaddej għan-nom tal-patrimonju tal-falliment.

RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

Matul ir-riorganizzazzjoni tan-negożju, id-debitur ma jgħidx il-kontroll fuq l-assi tiegħu.

RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Ma jinħatar ebda amministratur.

IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

Ma jinħatar ebda amministratur.

11 Liema talbiet għandhom jiġu ppreżentati kontra l-patrimonju tal-insolvenza tad-debitur u kif għandhom jiġu ttrattati t-talbiet li jsiru wara l-ftuħ tal-proċedimenti ta’ insolvenza?

FALLIMENT

Il-fallimenti fl-lżvezja jistgħu jinqasmu f’żewġ kategoriji, fallimenti mingħajr provi tad-djun (*bevakning*) u fallimenti bi prova tad-djun. Ma hemm ebda prova tad-djun sakemm ma jkunx stipulat mod ieħor. Dan għaliex il-kredituri mingħajr pretensjoni ppreferuta normalment ma jirċievu xejn fil-każ ta’ falliment. Fuq talba tal-amministratur, il-qorti distrettwali tista’ tiddeċiedi li jridu jingħataw provi tad-djun. Dan isir jekk jista’ jiġi supponut li l-pretensjonijiet mingħajr preferenza se jirċievu xi ħlas mali ssir id-distribuzzjoni matul il-proċedura ta’ falliment. Meta jiġi deċiż li jenħtieġ li sseħħ il-proċedura ta’ prova tad-djun, il-pretensjonijiet li jistgħu jiġu asseriti matul il-proċedimenti ta’ falliment ġeneralment idru jintwerew bil-provi sabiex il-kreditur jirċievi xi ħaġa mid-distribuzzjoni. Kwalunkwe intitolament għal preferenza jrid jintwera bil-provi wkoll. Madankollu, meta kreditur ikollu d-dritt ta’ rahan jew ta’ żamma fuq il-proprjetà, ma jkun hemm ebda bżonn li tingħata prova tad-dejn sabiex il-kreditur ikun intitolat għal ħlas mill-proprjetà inkwistjoni.

Il-fatt li d-debitur jitlef il-kontroll fuq il-proprjetà tiegħu jfisser li d-debitur ma jkunx jista’ jidhol f’xi obbligu li jista’ jiġi asserit matul il-proċedimenti ta’ falliment. Jekk id-debitur jeżegwixxi jew iġarrab xi obbligu wara li jinbdew il-proċedimenti ta’ falliment, dawk l-obbligi ġeneralment ma jkunux jistgħu jintwerew bil-provi matul il-falliment. Il-ġurisprudenza stabbilita hija li, f’xi każijiet, id-debitur jista’ jzomm il-kontroll fuq ċertu assi jekk l-amministratur ma jitolbux b’mod espliċitu. Il-patrimonju tal-falliment, irrapreżentat mill-amministratur, jista’ jassumi d-drittijiet u r-responsabbiltajiet, pereżempju billi jidhol fi ftehim. Dawn iwasslu għal pretensjonijiet kontra l-patrimonju nnifsu (*massafordringar*). Fil-prinċipju, pretensjonijiet fuq il-patrimonju stess għandhom preferenza fuq il-pretensjonijiet ordinarij ta’ falliment (*konkursfordringar*). Madankollu, ir-remunerazzjoni tal-amministratur u djun simili oħrajn (magħrufin bħala spejjeż tal-falliment, *konkurskostnader*) idru jithallsu mill-patrimonju tal-falliment qabel kwalunkwe dejn ieħor li jkun għarrab il-patrimonju. Jekk l-ispejjeż tal-patrimonju ma jistgħux jithallsu mill-patrimonju tal-falliment, dawn ġeneralment idru jithallsu mill-Istat. Fil-prinċipju, il-pretensjonijiet ta’ falliment huma ssodisfatti biss wara li jkun tħallsu l-ispejjeż tal-falliment u l-pretensjonijiet fuq il-patrimonju.

RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

Ma hemm ebda regola ġenerali għan-notifika tal-pretensjonijiet fil-każ ta’ riorganizzazzjoni tan-negożju. Madankollu, fuq it-talba tad-debitur, f’każ ta’ riorganizzazzjoni tan-negożju, il-qorti tista’ tiddeċiedi li tawtorizza negożjati għal kostituzzjoni pubblika ta’ debitu mal-kredituri (*offentligt ackord*). Il-kreditur jista’ jkollu bżonn jippreżenta l-pretensjonijiet tiegħu fi ħdan il-qafas tan-negożjati tal-kostituzzjoni ta’ debitu (jekk jogħġbok ara iktar ‘il quddiem). Huma biss dawk il-kredituri li l-pretensjonijiet tagħhom seħħew qabel ma ġie ppreżentat ir-rikors għal riorganizzazzjoni tan-negożju li jiehdu sehem fin-negożjati tal-kostituzzjoni ta’ debitu. Minkejja dan, mhux il-kredituri kollha jiehdu sehem f’dawn in-negożjati: pereżempju, kreditur li l-pretensjoni tiegħu tista’ tiġi ssodisfata bi tpaċċja jew li għandu pretensjoni ppreferuta ma jiġux sehem. L-uffiċjal ta’ riorganizzazzjoni tan-negożju jhejji inventarju tal-assi u tal-obbligazzjonijiet tal-patrimonju. Jekk persuna jkollha petensjoni li ma ġietx elenkata fl-inventarju tal-patrimonju jew li ssir magħrufa sadanittant, u tixtieq tiegħu sehem fin-negożjati tal-kostituzzjoni ta’ debitu, jenħtieġ li din tippreżenta l-pretensjoni bil-miktub lill-uffiċjal ta’ riorganizzazzjoni tan-negożju sa mhux iktar tard minn ġimgħa qabel il-laqgħa tal-kredituri.

Pretensjonijiet ibbażati fuq ftehimiet li jidhol għalihom id-debitur bil-kunsens tal-uffiċjal ta’ riorganizzazzjoni tan-negożju matul ir-riorganizzazzjoni tan-negożju jgawdu minn preferenza ġenerali.

RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Ristrutturar tad-dejn essenzjalment ikopri l-pretensjonijiet kollha fi flus kontra d-debitur li seħħew qabel id-data li fiha tħabbret id-deċiżjoni ta’ tnedija.

Għaldaqstant, jenħtieġ li l-kredituri jippreżentaw kwalunkwe pretensjoni li seħħet qabel id-deċiżjoni ta’ tnedija u li hija koperta mir-ristrutturar tad-dejn, għaliex inkella jkun hemm riskju li d-debitur jinħeles mill-obbligazzjoni tiegħu li jhallas id-djun inkwistjoni (jekk jogħġbok ara taħt “X’inhuma l-kundizzjonijiet għall-għeluq tal-proċedimenti ta’ insolvenza u l-effetti ta’ dan?”).

Madankollu, ristrutturar tad-dejn ma jkoprix dawn li ġejjin:

1. pretensjoni għall-manteniment tal-familja, dment li l-Aġenzija għas-Sigurtà Soċjali (Försäkringskassan) jew korp pubbliku barrani ma jkunux ħadu kontroll tad-dritt tal-parti eliġibbli sabiex tircievi manteniment;
2. pretensjoni li fir-rigward tagħha l-kreditur ikollu dritt ta' rahan jew dritt ieħor ta' preferenza skont it-Taqsima 6 jew 7 tal-Att dwar il-Preferenza (förmånsrättslagen (1970:979)), jew dritt ta' żamma, dment li l-garanzija tkun biżżejjed sabiex tiġi ssodisfata l-pretensjoni;
3. pretensjoni li fir-rigward tagħha l-kreditur kiseb dritt ta' preferenza skont it-Taqsima 8 tal-Att dwar il-Preferenza qabel ma tħabbret id-deċiżjoni ta' tnedija fir-rigward ta' proprjetà li fuqha kellha tiġi infurzata l-pretensjoni;
4. pretensjoni li għadu mhuwiex dovut il-ħlas tagħha u li hija kundizzjonali għall-ġħoti ta' kumpens mill-kreditur; jew
5. Pretensjoni li hija kkontestata.

Jekk pretensjoni hija kundizzjonali, ma għandhiex ammont definit, jew li għadu mhuwiex dovut il-ħlas tagħha, jista' jiġi deċiż li din taqa' barra mir-ristrutturar tad-dejn. Jekk jista' jiġi aċċettat li pretensjoni ma għandhiex motivazzjoni valida, irid jiġi deċiż li mhijiex se tiġi koperta mir-ristrutturar tad-dejn.

Pretensjonijiet li jseħħu wara d-deċiżjoni ta' tnedija mhumix koperti mir-ristrutturar tad-dejn.

IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

Ristrutturar tad-dejn tan-negozju essenzjalment ikopri l-pretensjonijiet kollha fi flus kontra d-debitur li seħħew qabel id-data li fiha tħabbret id-deċiżjoni ta' tnedija. Għaldaqstant, jenħtiġ li l-kredituri jirrapportaw kwalunkwe pretensjoni li seħħet qabel id-deċiżjoni ta' tnedija u li hija koperta mir-ristrutturar tad-dejn tan-negozju, għaliex inkella jkun hemm riskju li d-debitur jinheles mill-obbligazzjoni tiegħu li jhallas id-djun inkwistjoni (jekk jogħġbok ara "X'inhuma l-kundizzjonijiet għall-ġħeluq tal-proċedimenti ta' insolvenza u l-effetti ta' dan?").

Madankollu, ristrutturar tad-dejn tan-negozju ma jkoprix dawn li ġejjin:

1. pretensjoni għall-manteniment tal-familja, dment li l-Aġenzija għas-Sigurtà Soċjali jew korp pubbliku barrani ma jkunux ħadu kontroll tad-dritt tal-parti eliġibbli sabiex tircievi manteniment;
2. pretensjoni li fir-rigward tagħha l-kreditur ikollu dritt ta' preferenza skont it-Taqsima 5 tal-Att dwar il-Preferenza (1970:979), dment li l-garanzija tkun biżżejjed sabiex tiġi ssodisfata l-pretensjoni;
3. pretensjoni li fir-rigward tagħha l-kreditur ikollu dritt ta' rahan jew dritt ieħor ta' preferenza skont it-Taqsima 6 jew 7 tal-Att dwar il-Preferenza, jew dritt ta' żamma, dment li l-garanzija tkun biżżejjed sabiex tiġi ssodisfata l-pretensjoni;
4. pretensjoni li fir-rigward tagħha l-kreditur kiseb dritt ta' preferenza skont it-Taqsima 8 tal-Att dwar il-Preferenza qabel ma tħabbret id-deċiżjoni ta' tnedija fir-rigward ta' proprjetà li fuqha kellha tiġi infurzata l-pretensjoni;
5. pretensjoni li għadu mhuwiex dovut il-ħlas tagħha u li hija kundizzjonali għall-ġħoti ta' kumpens mill-kreditur; jew
6. pretensjoni li hija kkontestata.

Jekk pretensjoni hija kundizzjonali, ma għandhiex ammont definit, jew li għadu mhuwiex dovut il-ħlas tagħha, jista' jiġi deċiż li l-pretensjoni taqa' barra mir-ristrutturar tad-dejn tan-negozju. Jekk jista' jiġi aċċettat li pretensjoni ma għandhiex motivazzjoni valida, irid jiġi deċiż li mhijiex se tiġi koperta mir-ristrutturar tad-dejn tan-negozju.

Pretensjonijiet li jseħħu wara d-deċiżjoni ta' tnedija mhumix koperti mir-ristrutturar tad-dejn tan-negozju.

12 Liema huma r-regoli li jirregolaw il-preżentata, il-verifika u l-ammissjoni tat-talbiet?

FALLIMENT

B'mod ġenerali, huma biss dawk il-pretensjonijiet li jseħħu qabel ma tħabbret id-deċiżjoni ta' falliment li jistgħu jiġu asseriti matul il-falliment. Pretensjoni tista' tiġi asserita matul il-falliment anki jekk tkun kundizzjonali jew jekk ma jkunx għadu dovut il-ħlas tagħha.

Għal dawk il-kazijiet li fihom ma sseħħ ebda prova tad-djun, ma hemm ebda regoli li jeħtiġu li l-kreditur jippreżenta l-pretensjoni tiegħu b'xi mod partikolari. F'kaz ta' falliment mingħajr prova tad-djun, l-amministratur irid jiżgura minn jeddu li kwalunkwe pretensjoni ppreferuta tircievi s-sehem xieraq tagħha fid-distribuzzjoni. Fil-prinċipju ma hemm xejn li jipprevjeni lil kreditur milli jasserixxi l-pretensjoni tiegħu f'termini vagi sal-limitu ta' żmien għall-oġġezzjonar tad-distribuzzjoni proposta.

Jekk jista' jiġi supponut li l-assi huma biżżejjed għall-ħlas lill-kredituri li ma jgawdux preferenza, irid ikun hemm prova tad-djun (jekk jogħġbok ara iktar 'il fuq rigward il-prova tad-djun). Meta l-qorti distrettwali tiddeċiedi li trid tingħata prova tad-djun, din tistabbilixxi perġodu ta' bejn erba' u għaxar ġimgħat għall-prezentazzjoni tal-provi. Id-deċiżjoni ta' sejha għall-prova tad-djun tiġi ppubblikata. Il-kredituri jeħtiġilhom jipprezentaw il-pretensjonijiet tagħhom bil-miktub fi ħdan il-perġodu stabbilit. Jekk kreditur ikollu dritt ta' rahan jew dritt ta' żamma fuq proprjetà, ma għandux bżonn jippreżenta prova tad-dejn bħala parti mill-proċedura tiegħu sabiex jikseb ħlas mingħand il-proprjetà. Jekk tingħata prova tad-djun, u kreditur jixtieq jippreżenta pretensjoni jew jeżerċita dritt ta' rahan wara l-limitu ta' żmien għall-prezentazzjoni tal-prova, dan jista' jippreżenta prova *ex post* (efferbevakning). Dan irid isir mhux iktar tard mid-data li fiha l-amministratur jistabbilixxi d-distribuzzjoni proposta, fi kliem ieħor qabel ma l-proposta tiġi ppreżentata lill-qorti u tiġi ppubblikata. Jekk kreditur ma jipprezentax prova tal-pretensjoni tiegħu, il-kreditur jitlef l-oportunità li jircievi ħlas mill-assi koperti mid-deċiżjoni ta' distribuzzjoni. Fil-prinċipju, imbagħad il-kreditur jista' jircievi ħlas fir-rigward tal-pretensjoni tiegħu biss jekk isiru disponibbli riżorsi ġodda (distribuzzjoni *ex post*, efferutdelning).

RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

Kif intqal iktar 'il fuq, ma hemm ebda obbligu ġenerali li l-kredituri jipprezentaw pretensjonijiet fil-każ ta' riorganizzazzjoni tan-negozju, iżda l-kreditur jista' jkollu bżonn jippreżenta l-pretensjonijiet tiegħu bħala parti minn kwalunkwe negozjar tal-kostituzzjoni ta' debitu li jseħħ. L-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negozju jeħtiġu jipproduċi pjan ta' riorganizzazzjoni tan-negozju. Normalment, il-pjan juri kif is-sitwazzjoni finanzjarja tal-kumpanija debitor tista' tiġi solvuta u kif se jitjieb l-introjt operatorju tagħha. Madankollu, il-kontenut tal-pjan jista' jiġi adattat għaċ-ċirkustanzi f'kazijiet individwali.

F'ċerti ċirkustanzi, jista' jkun hemm kostituzzjoni pubblika ta' debitu mal-kredituri fil-kuntest ta' riorganizzazzjoni tan-negozju. Talba għal negozjati tal-kostituzzjoni ta' debitu tiġi ppreżentata mid-debitur.

Talba għal negozjati tal-kostituzzjoni ta' debitu jrid ikun fiha proposta għall-kostituzzjoni ta' debitu li tiddikjara kemm id-debitur qed joffri bħala ħlas u meta ser isir il-ħlas, u jekk gietx iddepożitata xi garanzija fir-rigward tal-kostituzzjoni ta' debitu u, jekk iva, x'tinvolti. Trid tkun meħmuża lista li fiha inventarju tal-assi u tal-obbligazzjonijiet tal-patrimonju.

Jekk it-talba għal negozjati tal-kostituzzjoni ta' debitu titqies ammissibbli, il-qorti trid tagħti d-deċiżjoni tagħha li tawtorizza n-negozjati tal-kostituzzjoni ta' debitu minnufih. Fl-istess ħin, il-qorti trid tistabbilixxi data għal laqgħa mal-kredituri, li trid issir fil-qorti, tofroġ ċitazzjoni għal dik il-laqgħa, u tippubblika d-deċiżjoni.

Id-debitur, l-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negozju u l-kredituri għandhom l-oportunità li joġġezzjonaw għal pretensjoni li trid tiġi koperta mill-kostituzzjoni ta' debitu. Hemm regoli speċjali li jirregolaw l-oportunità ta' parteċipazzjoni fin-negozjati tal-kostituzzjoni ta' debitu fuq il-bażi ta' pretensjoni mhux inkluża fl-inventarju tal-patrimonju.

Huma biss il-kredituri li l-pretensjonijiet tagħhom seħħew qabel ma ġie ppreżentata r-rikors għal riorganizzazzjoni tan-negozju li jistgħu jieħdu sehem fin-negozjati tal-kostituzzjoni ta' debitu. Il-kredituri li l-pretensjoni tagħhom tista' tiġi ssodisfata bi tpaċija jew li l-pretensjoni tagħhom tgawdi minn preferenza ma jiħdux sehem fin-negozjati. Lanqas kredituri li, fil-każ ta' falliment, kienu jkunu intitolati għal ħlas biss wara kredituri oħrajn ma jieħdu sehem, sakemm il-kredituri l-oħra li jieħdu sehem fin-negozjati ma jippermettux dan.

Fuq it-talba ta' kwalunkwe kreditur, id-debitur irid jiehu gurantment dwar l-inventarju tal-patrimonju fil-laqqha tal-kredituri.

Il-kredituri jivvotaw dwar il-kostituzzjoni ta' debitu proposta fil-laqqha tal-kredituri. Proposta għall-kostituzzjoni ta' debitu li tissodisfa tal-inqas 50 % mis-somma tal-pretensjonijiet titqies li giet approvata mill-kredituri jekk sittin fil-mija ta' dawk li jivvotaw ikunu favur u l-pretensjonijiet tagħhom jammontaw għal sittin fil-mija tas-somma totali tal-pretensjonijiet li għandhom drittijiet tal-vot. Jekk il-perċentwal ikun inferjuri, il-proposta dwar il-kostituzzjoni ta' debitu tiġi approvata jekk tliet kwarti minn dawk li jivvotaw ikunu favur u l-pretensjonijiet tagħhom jammontaw għal tliet kwarti mis-somma totali tal-pretensjonijiet li għandhom drittijiet tal-vot.

RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Jekk tittiehed deċiżjoni sabiex jitnieda l-proċess ta' ristrutturatur tad-dejn, avviż dwar dan irid jiġi ppubblikat minnufih fil-gazzetta uffiċjali, *Post- och Inrikes Tidningar*. Anki l-kredituri magħrufin iridu jiġu nnotifikati fi żmien ġimgha mill-pubblikazzjoni. Dawn in-notifiki jridu jistiednu lill-kredituri sabiex fost l-oħrajn jipprezentaw il-pretensjonijiet tagħhom kontra d-debitur, normalment bil-miktub fi żmien xahar mid-data tal-pubblikazzjoni, billi jagħtu d-dettalji tal-pretensjonijiet tagħhom u kwalunkwe informazzjoni oħra rilevanti għall-valutazzjoni tal-każ, u dettalji tal-kont li fih irid isir kwalunkwe ħlas matul il-proċess ta' ristrutturatur tad-dejn.

Wara d-deċiżjoni ta' tnedija, ladarba tingabar biżżejjed informazzjoni, titfassal proposta għar-ristrutturatur tad-dejn. Din tintbagħat lill-kredituri magħrufin kollha li l-pretensjonijiet tagħhom huma koperti mill-proposta, bi stedina lillhom sabiex jipprezentaw il-kummenti tagħhom fi ħdan ċertu perjodu. Nuqqas minn kreditur milli jipprezenta kummenti ma jipprevjenix deċiżjoni li tapprova ristrutturatur tad-dejn.

IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

Jekk tittiehed deċiżjoni sabiex jitnieda l-proċess ta' ristrutturatur tad-dejn tan-negozju, avviż dwar dan irid jiġi ppubblikat minnufih fil-gazzetta uffiċjali, *Post- och Inrikes Tidningar*. Anki l-kredituri magħrufin iridu jiġu nnotifikati fi żmien ġimgha mill-pubblikazzjoni. Dawn in-notifiki jridu jistiednu lill-kredituri sabiex fost l-oħrajn jipprezentaw il-pretensjonijiet tagħhom kontra d-debitur, normalment bil-miktub fi żmien xahar mid-data tal-pubblikazzjoni, billi jagħtu d-dettalji tal-pretensjonijiet tagħhom u kwalunkwe informazzjoni oħra rilevanti għall-valutazzjoni tal-każ, u dettalji tal-kont li fih irid isir kwalunkwe ħlas matul il-proċess ta' ristrutturatur tad-dejn.

Wara d-deċiżjoni ta' tnedija, ladarba tingabar biżżejjed informazzjoni, titfassal proposta għar-ristrutturatur tad-dejn tan-negozju. Din tintbagħat lill-kredituri magħrufin kollha li l-pretensjonijiet tagħhom huma koperti mill-proposta, bi stedina lillhom sabiex jipprezentaw il-kummenti tagħhom fi ħdan ċertu perjodu. Nuqqas minn kreditur milli jipprezenta kummenti ma jipprevjenix deċiżjoni li tapprova ristrutturatur tad-dejn tan-negozju.

13 Liema huma r-regoli li jirregolaw it-tqassim tal-assi wara tmiem il-proċediment? Kif jiġu kklassifikati t-talbiet u d-drittijiet tal-kredituri?

FALLIMENT

Jekk l-assi tal-patrimonju tal-falliment ma jkunux biżżejjed sabiex jithallsu l-ispejjeż tal-falliment u d-djun tal-istat innifsu, il-falliment irid jithassar (jekk jogħġbok ara iktar 'il fuq dwar l-ispejjeż tal-falliment u d-djun tal-patrimonju). Jekk il-falliment jithassar (*avskrivnas*), fil-principju ma ssir ebda distribuzzjoni lill-kredituri.

Jekk il-falliment ma jithassarx, il-flus fil-patrimonju tal-falliment li ma jintużawx sabiex iħallsu għall-ispejjeż tal-falliment u għad-djun tal-patrimonju jitqassmu lill-kredituri. Fil-principju, din id-distribuzzjoni trid tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar il-Preferenza.

L-Att dwar il-Preferenza jirregola l-intitolamenti reċiproċi tal-kredituri sabiex jircievu ħlas fil-każ ta' falliment. Tista' tiġi pprovduta l-informazzjoni migbura fil-qosor li ġeja rigward l-Att dwar il-Preferenza.

Preferenza relatata ma' ħlas hija speċjali jew ġenerali. Preferenza speċjali hija relatata ma' ċerta proprjetà (bħala eżempji hemm dritt ta' rahan, dritt ta' żamma, jew ipoteka (*inteckning*) fuq proprjetà immobbli). Preferenza ġenerali hija relatata mal-proprjetà kollha inkluża fil-patrimonju tal-falliment tad-debitur (bħall-ispejjeż imġarrbin mill-kredituri sabiex iqiegħdu lid-debitur f'falliment, u r-remunerazzjoni ta' uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negozju jekk il-falliment inkwistjoni jkun gie ppreċedut minn riorganizzazzjoni tan-negozju). Preferenza speċjali tiegħu preċedenza fuq preferenza ġenerali. Il-pretensjonijiet kollha li ma jgawdux minn preferenza għandhom l-istess drittijiet bejniethom. Seta' gie pprovdut ukoll fi ftehim li kreditur huwa intitolat għal ħlas biss wara li jkun gew issodisfatti l-kredituri kollha l-oħrajn (pretensjoni subordinata, *efterställd fordran*).

Preferenza tibqa' anki jekk il-pretensjoni tiġi trasferita jew titthemeż jew tingħadda b'xi mod ieħor lil parti oħra.

Jekk pretensjoni tgawdi minn preferenza speċjali fir-rigward ta' ċerta proprjetà, iżda l-proprjetà inkwistjoni ma tkunx biżżejjed sabiex tissodisfa l-pretensjoni, il-bqija tiġi trattata bħala pretensjoni mingħajr preferenza.

RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

Ma jkun hemm ebda distribuzzjoni fil-każ ta' riorganizzazzjoni tan-negozju, sakemm ma jkunx hemm kostituzzjoni pubblika ta' debitu mal-kredituri.

Kostituzzjoni pubblika ta' debitu tista' tipprovdi li l-pretensjonijiet jitnaqqsu u jithallsu b'mod speċifiku. Il-kostituzzjoni ta' debitu trid tagħti drittijiet indaqs lill-kredituri kollha, u tal-inqas 25 % tas-somma tal-pretensjonijiet, sakemm ma jkunx approvat perċentwal inqas mill-kredituri magħrufin kollha li jkunu koperti mill-kostituzzjoni ta' debitu, jew jekk ikun hemm raġunijiet partikolari għaliex għandu jiġi aċċettat perċentwal inqas. Id-distribuzzjoni minima stipulata trid tiġi tiffallata fi żmien sena wara l-approvazzjoni tal-kostituzzjoni ta' debitu, sakemm il-kredituri magħrufin kollha ma jaċċettawx perjodu ta' ħlas itwal. Kostituzzjoni ta' debitu tista' tipprovdi wkoll li d-debitur jingħata biss iktar żmien għall-ħlasijiet jew remissjoni speċjali oħra.

RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Il-pretensjonijie kollha koperti minn ristrutturatur tad-dejn għandhom drittijiet indaqs. Madankollu, pretensjoni tista' tingħata drittijiet inqas favorevoli bil-kunsens tal-kreditur inkwistjoni, jew tista' tiġi tiffallata qabel pretensjonijiet oħrajn jekk is-somma disponibbli għad-distribuzzjoni tkun żgħira u jkun raġonevoli li jsir hekk fir-rigward tal-iskala tad-djun u ta' ċirkustanzi oħrajn.

Id-dispożizzjonijiet li jirregolaw il-pretensjonijiet huma stabbiliti fid-deċiżjoni ta' awtorizzazzjoni tar-ristrutturatur tad-dejn.

IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

Il-pretensjonijiet kollha koperti minn ristrutturatur tad-dejn tan-negozju għandhom drittijiet indaqs. Madankollu, pretensjoni tista' tingħata drittijiet inqas favorevoli bil-kunsens tal-kreditur inkwistjoni, jew tista' tiġi tiffallata qabel pretensjonijiet oħrajn jekk is-somma disponibbli għad-distribuzzjoni tkun żgħira u jkun raġonevoli li jsir hekk fir-rigward tal-iskala tad-djun u ta' ċirkustanzi oħrajn.

Id-dispożizzjonijiet li jirregolaw il-pretensjonijiet huma stabbiliti fid-deċiżjoni ta' awtorizzazzjoni tar-ristrutturatur tad-dejn.

14 Liema huma l-kundizzjonijiet għal, u l-effetti tal-għeluq ta' proċedimenti ta' insolvenza (b'mod partikolari b'miżura komposta)?

FALLIMENT

Jekk id-debitur jaqbel li jħallas id-djun tiegħu, jew ikun laħaq ftehim ieħor mal-kredituri (ftehim volontarju, *frivillig uppgörelse*), il-qorti distrettwali trid tiddeċiedi li twaqqaf il-falliment. F'każijiet ta' falliment bi prova tad-djun, falliment jista' jiġi konkluż ukoll b'deċiżjoni li tapprova kostituzzjoni ta' debitu (*ackord i konkurs*). F'każijiet oħrajn, il-falliment jiġi konkluż bi tħassir (*avskrivning*, jekk l-assi ma jkunux biżżejjed sabiex iħallsu għall-ispejjeż tal-falliment u għall-pretensjoni fuq il-patrimonju nnifsu) jew b'distribuzzjoni lill-kredituri.

Falliment ma jehlis lil persuna fiżika minn obbligazzjoni li tħallas id-djun tagħha (ir-regoli dwar ir-ristrutturatur tad-dejn huma differenti). Għalhekk, id-djun li ma jkunux tħallsu se jibqgħu wara l-falliment (iżda mhux jekk ikunu koperti minn ftehim volontarju jew minn kostituzzjoni ta' debitu mal-kredituri).

Persuna ġuridika tiġi xolta wara falliment (id-dispożizzjonijiet li jirregolaw dan jistgħu jinstabu fil-leġiżlazzjoni dwar id-dritt li jiġu fformati assoċjazzjonijiet). Dan ifisser li, fil-prinċipju, il-kredituri ma jistgħux jasserixxu xi pretensjonijiet pendenti kontra persuna ġuridika wara l-falliment.

RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

Jekk kostituzzjoni pubblika ta' debitu tiġi konkluża, din tkun vinkolanti fuq il-kredituri kollha, kemm dawk magħrufin kif ukoll dawk mhux magħrufin, li kienu intitolati jiehdu sehem fin-negozjati tal-kostituzzjoni ta' debitu. Kreditur li, f'każ ta' falliment, kien ikun intitolat għal hlas wara l-kredituri l-oħrajn, jitlef l-intitolament tiegħu għal hlas mingħand id-debitur, sakemm il-kredituri kollha li kienu intitolati jiehdu sehem fin-negozjati tal-kostituzzjoni ta' debitu ma ġewx issodisfatti bis-sħiħ mill-kostituzzjoni ta' debitu. Kreditur bi preferenza fir-rigward ta' ċerta proprjetà huwa marbut bil-kostituzzjoni ta' debitu fir-rigward tal-ammonti li ma jistgħux jittiehdu minn dik il-proprjetà.

RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Deċiżjoni ta' ristrutturar tad-dejn teħles lid-debitur minn obligazzjoni li jhallas id-djun koperti mir-ristrutturar tad-dejn dment li dawn jitnaqqsu. Ir-ristrutturar tad-dejn jehles lid-debitur ukoll mill-obbligazzjoni li jhallas djun mhux magħrufin fil-każ, sakemm dawn ma jkunux djun li ma jistgħux jiġu koperti mir-ristrutturar tad-dejn.

Ristrutturar tad-dejn tfisser li l-intitolament għal imgħax jew għal pieni fuq l-arretrati fir-rigward ta' pretensjoni koperta mir-ristrutturar jiskadi fir-rigward tal-perjodu ta' wara d-data li fiha tiġi tiffabbat id-deċiżjoni.

Ristrutturar tad-dejn ma għandu ebda impatt fuq id-drittijiet ta' kreditur b'rabta ma' garanti jew ma' xi hadd ieħor li huwa responsabbli għad-dejn inkwistjoni minbarra d-debitur.

Deċiżjoni li tapprova ristrutturar tad-dejn trid tistabbilixxi pjan ta' hlas. Il-pjan ta' hlas idum hames snin sakemm ma jkunx hemm raġunijiet sostanzjali sabiex tiġi stabbilita durata iqsar. Il-pjan ta' hlas jibda mid-data tad-deċiżjoni li tapprova r-ristrutturar. Meta tkun qed tiġi stabbilita d-data ta' skadenza tal-pjan ta' hlas, il-perjodu li għalih applikat id-deċiżjoni li tnedi l-proċess normalment irid jitnaqqas mid-durata tal-pjan, sakemm ma jkunx hemm raġunijiet għat-tnaqqis ta' perjodu iqsar fid-dawl tal-azzjonijiet tad-debitur wara d-deċiżjoni ta' tnedija.

Deċiżjoni ta' ristrutturar tad-dejn tista' tiġi emendata jew tiffassat f'ċerti ċirkustanzi. Fuq it-talba ta' kreditur li l-pretensjoni tiegħu hija koperta mir-ristrutturar tad-dejn, id-deċiżjoni ta' ristrutturar tad-dejn tista' tiffassat jew, fil-każijiet imsemmijin fil-punti 6 u 7, tiġi emendata, jekk:

1. id-debitur kien diżonest mal-kreditur;
2. id-debitur hekkel apposta l-proċedura ta' falliment jew miżura tal-infurzar;
3. id-debitur iffavorixxa b'mod sigriet lil certu kreditur sabiex jinfluwenza d-deċiżjoni relatata mar-ristrutturar tad-dejn;
4. id-debitur ippreżenta informazzjoni żbaljata apposta fir-rikors għar-ristrutturar tad-dejn tiegħu jew f'xi waqt ieħor fl-ipproċessar tal-każ, għad-detriment tal-kreditur;
5. id-debitur ippreżenta informazzjoni żbaljata li rriżultat f'deċiżjoni minn awtorità pubblika relatata mat-taxxi jew mad-dmirijiet koperti mir-ristrutturar tad-dejn, jew ma pprezentax informazzjoni minkejja li kien meħtieġ jagħmel dan u dan wassal sabiex tittieħed deċiżjoni żbaljata jew ma tittieħed ebda deċiżjoni affattu;
6. id-debitur ma jirrispettax il-pjan ta' hlas u t-tbeġħid minn dan huwa sostanzjali; jew
7. iċ-ċirkustanzi finanzjarji tad-debitur tjebru b'mod konsiderevoli wara d-deċiżjoni ta' ristrutturar tad-dejn, u dan huwa dovut għal ċirkustanzi li ma setgħux jiġu previsti meta tteħdet id-deċiżjoni.

Fil-każijiet imsemmijin fil-punt 7, ir-rikors irid jiġi pprezentat fi żmien hames snin mid-data tad-deċiżjoni ta' tnedija jew, jekk pjan ta' hlas jiskadi iktar tard, sa mhux iktar tard mid-data ta' skadenza tal-pjan. F'każ li deċiżjoni ta' ristrutturar tad-dejn tiġi emendata, id-durata tal-pjan ta' hlas tista' tiġi stabbilita għal massimu ta' seba' snin.

IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

Deċiżjoni ta' ristrutturar tad-dejn tan-negozju teħles lid-debitur minn obligazzjoni li jhallas id-djun koperti mir-ristrutturar tad-dejn dment li dawn jitnaqqsu. Ir-ristrutturar jehles lid-debitur ukoll mill-obbligazzjoni li jhallas djun mhux magħrufin fil-każ, sakemm dawn ma jkunux djun li ma jistgħux jiġu koperti mir-ristrutturar tad-dejn tan-negozju.

Ristrutturar tad-dejn tan-negozju tfisser li l-intitolament għal imgħax jew għal pieni fuq l-arretrati fir-rigward ta' pretensjoni koperta mir-ristrutturar jiskadi fir-rigward tal-perjodu ta' wara d-data li fiha tiġi tiffabbat id-deċiżjoni.

Ristrutturar tad-dejn ma għandu ebda impatt fuq id-drittijiet ta' kreditur b'rabta ma' garanti jew ma' xi hadd ieħor li huwa responsabbli għad-dejn inkwistjoni minbarra d-debitur.

Deċiżjoni li tapprova ristrutturar tad-dejn tan-negozju trid tistabbilixxi pjan ta' hlas. Il-pjan ta' hlas idum tliet snin. Dan jibda mid-data tad-deċiżjoni li tapprova r-ristrutturar.

Deċiżjoni ta' ristrutturar tad-dejn tista' tiġi emendata jew tiffassat f'ċerti ċirkustanzi. Fuq it-talba ta' kreditur li l-pretensjoni tiegħu hija koperta mir-ristrutturar tad-dejn, id-deċiżjoni ta' ristrutturar tad-dejn tista' tiffassat jew, fil-każijiet imsemmijin fil-punti 6 u 7, tiġi emendata, jekk

1. id-debitur kien diżonest mal-kreditur;
2. id-debitur hekkel apposta l-proċedura ta' falliment jew miżura tal-infurzar;
3. id-debitur iffavorixxa b'mod sigriet lil certu kreditur sabiex jinfluwenza d-deċiżjoni relatata mar-ristrutturar tad-dejn;
4. id-debitur ippreżenta informazzjoni żbaljata apposta fir-rikors għar-ristrutturar tad-dejn tiegħu jew f'xi waqt ieħor fl-ipproċessar tal-każ, għad-detriment tal-kreditur;
5. id-debitur ippreżenta informazzjoni żbaljata li rriżultat f'deċiżjoni minn awtorità pubblika relatata mat-taxxi jew mad-dmirijiet koperti mir-ristrutturar tad-dejn tan-negozju, jew ma pprezentax informazzjoni minkejja li kien meħtieġ jagħmel dan u dan wassal sabiex tittieħed deċiżjoni żbaljata jew ma tittieħed ebda deċiżjoni affattu;
6. id-debitur ma jirrispettax il-pjan ta' hlas u t-tbeġħid minn dan huwa sostanzjali; jew
7. iċ-ċirkustanzi finanzjarji tad-debitur tjebru b'mod konsiderevoli wara d-deċiżjoni ta' ristrutturar tad-dejn.

Fil-każijiet imsemmijin fil-punt 7, ir-rikors irid jiġi pprezentat fi żmien tliet snin mid-data tad-deċiżjoni ta' tnedija jew, jekk pjan ta' hlas jiskadi iktar tard, sa mhux iktar tard mid-data ta' skadenza tal-pjan. F'każ li deċiżjoni ta' ristrutturar tad-dejn tan-negozju tiġi emendata, id-durata tal-pjan ta' hlas tista' tiġi stabbilita għal massimu ta' hames snin.

15 X'inhuma d-drittijiet tal-kredituri wara l-għeluq ta' proċedimenti ta' insolvenza?

FALLIMENT

Kif intqal iktar 'il fuq, il-falliment ma jehlisx lil persuna fiżika minn obligazzjoni sabiex iħallas id-djun tiegħu, filwaqt li l-persuni ġuridici jiġu xolti wara l-falliment. Jekk wara l-falliment isiru disponibbli riżorsi ġodda għad-distribuzzjoni, hemm dispożizzjoni għal distribuzzjoni *ex post*.

RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

Għall-effett ta' kostituzzjoni pubblika ta' debitu mal-kredituri, jekk jogħġbok ara iktar 'il fuq. Jekk ma tkunx intlaħqet kostituzzjoni pubblika ta' debitu u d-debitur ma jkunx laħaq ftehim volontarju jew arrangament ieħor mal-kredituri, il-pretensjonijiet jibqgħu pendenti sakemm titlesta r-riorganizzazzjoni tan-negozju.

RISTRUTTURAR TAD-DEJN

F'ċerti ċirkustanzi, kreditur jista' jitlob ir-rivalutazzjoni ta' ristrutturar tad-dejn wara li d-debitur ilesti l-pjan ta' ħlas. Jekk jogħġbok ara taħt "X'inhuma l-kundizzjonijiet għall-għeluq tal-proċedimenti ta' insolvenza u l-effetti ta' dan?".

IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

F'ċerti ċirkustanzi, kreditur jista' jitlob ir-rivalutazzjoni ta' ristrutturar tad-dejn tan-negozju ladarba d-debitur ilesti l-pjan ta' ħlas. Jekk jogħġbok ara taħt "X'inhuma l-kundizzjonijiet għall-għeluq tal-proċedimenti ta' insolvenza u l-effetti ta' dan?".

16 Min għandu jagħmel tajjeb għall-kostijiet u l-ispejjeż involuti fil-proċedimenti ta' insolvenza?

FALLIMENT

Ir-remunerazzjoni tal-amministratur u ta' djun simili oħrajn (l-ispejjeż tal-falliment), u djun oħrajn imġarrbin mill-patrimonju tal-falliment innifsu, iridu jithallsu mill-patrimonju tal-falliment qabel ma tiġi distribwita xi ħaġa lill-kredituri. Min-naħa tagħhom, l-ispejjeż tal-falliment jieħdu preċedenza fuq il-pretensjonijiet l-oħrajn fuq il-patrimonju nnifsu. Jekk dawn ma jistgħux jithallsu mill-patrimonju, l-ispejjeż tal-falliment ġeneralment jithallsu mill-Istat.

RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

L-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negozju (u s-superviżur, jekk ikun hemm wieħed) huwa intitolat għal kumpens għal xogħlu u għan-nefqa meħtieġa għall-kompitu. Ir-remunerazzjoni tiegħu ma tistax tkun ogħla minn dak li jista' jitqies bħala kumpens raġonevoli għall-kompitu. Fuq it-talba tal-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negozju jew tad-debitur, il-qorti se tivvaluta l-intitolament tal-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negozju għal kumpens. Kreditur li l-pretensjoni tiegħu hija koperta minn kostituzzjoni ta' debitu jista' jitlob ukoll valutazzjoni bħal din sakemm tiġi implimentata l-kostituzzjoni ta' debitu. L-ispejjeż tal-qorti u l-kumpens għall-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negozju u għas-superviżur iridu jithallsu mid-debitur.

RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Matul il-proċess ta' ristrutturar tad-dejn, id-debitur normalment jagħmel ħlasijiet lill-Awtorità ta' Infurzar, li mbagħad tgħaddi l-flus lill-kredituri. L-Awtorità ta' Infurzar timponi tariffa annwali fuq id-debitur għall-ġestjoni minnha tal-pagamenti tiegħu.

IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

Matul il-proċess ta' ristrutturar tad-dejn, id-debitur normalment jagħmel ħlasijiet lill-Awtorità ta' Infurzar, li mbagħad tgħaddi l-flus lill-kredituri. L-Awtorità ta' Infurzar timponi tariffa annwali fuq id-debitur għall-ġestjoni minnha tal-pagamenti tiegħu.

17 X'inhuma r-regoli li għandhom x'jaqsmu man-nullità, l-annullabbiltà u n-nuqqas ta' eżekutorjetà ta' atti ġuridiċi detrimental għall-korp ġenerali ta' kredituri?

FALLIMENT

Ir-regoli dwar l-irkupru għall-patrimonju tal-falliment (*återvinning till konkursbo*) huma stabbiliti fl-Att dwar il-Falliment. Id-data ta' referenza għall-kalkolu tal-perjodi stabbiliti fir-regoli dwar l-irkupru normalment tkun il-ġurnata qabel il-ġurnata tar-rikors għal falliment.

Att jista' jitreġġa' lura (*går åter*) jekk ikun iffavorixxa b'mod inadatt lil ċertu kreditur fuq oħrajn, jew jekk il-kredituri jkun għew imċaħħdin mill-proprietà tad-debitur, jew jekk id-djun tad-debitur żdiedu, u jekk id-debitur kien insolventi jew sar insolventi minħabba l-proċediment waħdu jew bħala riżultat tal-proċediment flimkien ma' fatturi oħrajn, u l-parti l-oħra kienet taf jew missha kienet taf li d-debitur kien insolventi u x'kienu ċ-ċirkustanzi li rrendew l-att legali inadatt. Il-membri tal-familja tad-debitur huma meqjusin li kellhom l-għarfien imsemmi fl-ewwel sentenza, sakemm ma jkunx hemm evidenza konvinċenti li turi li ma kellhomx u ma setax ikollhom dan l-għarfien. Jekk l-att twettaq iktar minn hames snin qabel id-data ta' referenza, dan jista' jitreġġa' lura biss jekk kien relatat ma' wieħed mill-membri tal-familja tad-debitur.

Il-ħlas ta' dejn iktar tard minn tliet xhur qabel id-data ta' referenza b'metodu ieħor li ma jkunx metodu ta' ħlas tas-soltu, jew bil-quddiem, jew ta' ammont li għarraġ b'mod sinifikanti l-istatus finanzjarju tad-debitur, jista' jitreġġa' lura sakemm ma jkunx jista' jiġi kkunsidrat bħala ordinarju fiċ-ċirkustanzi. Jekk il-ħlas sar lil wieħed mill-membri tal-familja tad-debitur qabel dik id-data iżda iktar tard minn sentejn qabel id-data ta' referenza, dan jista' jitreġġa' lura sakemm ma jintwerx li d-debitur ma kienx insolventi u ma sarx insolventi minħabba l-att inkwistjoni.

Hemm regoli speċjali li jirregolaw affarijiet bħal rigali, qsim tad-dar u pagi. Ċerti pagamenti lill-Istat huma eżentati mir-regoli dwar l-irkupru, bħal ħlasijiet tat-taxxa.

L-amministratur jista' jfittex l-irkupru billi jiftaħ kawża quddiem il-qorti ordinarja jew billi joġġezzjona għad-djun li jintwerew bil-provi matul il-proċedura ta' falliment. Jekk l-amministratur jagħzel li ma jfittix l-irkupru, u ma tintlaħaq ebda soluzzjoni amikevoli, kreditur jista' jfittex l-irkupru billi jiftaħ kawża quddiem il-qorti ordinarja.

Fil-każ ta' rkupru, il-proprietà li d-debitur iddispona tingħadda lill-patrimonju tal-falliment.

RIORGANIZZAZZJONI TAN-NEGOZJU

Ladarba tiġi deċiżjoni dwar ir-riorganizzazzjoni tan-negozju, id-dispożizzjonijiet tal-Att dwar il-Falliment li jikkonċernaw l-irkupru fil-kuntest ta' falliment se japplikaw jekk tiġi konkluza kostituzzjoni pubblika ta' debitu mal-kredituri (jekk jogħġbok ara t-taqsima dwar il-falliment).

F'każ li jifittex rkupru ta' dritt ta' preferenza jew ta' ħlas miksub permezz ta' sekwestru, il-qorti tista' tiddeciedi li ma tkompli bil-proċedimenti ta' infurzar sakemm jiġi nnotifikat mod ieħor.

Tinfetaħ kawża għall-irkupru mill-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negozju jew minn kreditur li l-pretensjoni tiegħu kienet tkun koperta minn kostituzzjoni pubblika ta' debitu. Il-kawża trid tinfetaħ qabel ma sseħħ il-laqgħa tal-kredituri, u ma tista' tittiegħ ebda deċiżjoni finali dwarha qabel ma tiġi deċiża l-kwistjoni tal-kostituzzjoni pubblika ta' debitu. Kreditur li jixtieq jiftaħ kawża jeħtieġu jinnotifika lill-uffiċjal ta' riorganizzazzjoni tan-negozju. Jekk dan ma sarx, il-kawża tal-kreditur mhijiex se tinstema'.

F'każ li l-proċess ta' riorganizzazzjoni tan-negozju jintemm mingħajr ma tkun għadha giet konkluza kostituzzjoni pubblika ta' debitu, u d-debitur ma jitpoġġix f'falliment wara li jkun sar rikors fi żmien tliet ġimgħat mid-data li fiha ntemmet il-proċedura ta' riorganizzazzjoni tan-negozju, ir-rikors għall-irkupru li tkun giet ipprezentata jrid jiġi miċhud.

Ladarba jiġu rimborżati l-ispejjeż tal-attur, ir-rikavati tal-irkupru jsiru dovuti lill-kredituri koperti mill-kostituzzjoni pubblika ta' debitu. Konvenut li bħala riżultat tal-azzjoni tal-attur jista' jkollu pretensjoni kontra d-debitur jista' jiehu sehem fin-negozjati tal-kostituzzjoni ta' debitu fuq il-bażi ta' dik il-pretensjoni, u għandu d-dritt li jnaqqas l-ammont dovut lil fid-distribuzzjoni mill-ammont li, kieku, ikollu jħallas.

Fuq it-talba ta' kreditur kopert minn kostituzzjoni pubblika ta' debitu jew fuq it-talba tad-debitur, il-qorti li tisma' l-proċedimenti ta' rkupru tista' tordna li l-assi dovuti lill-kreditur skont is-sentenza preċedenti jitpoġġew taħt amministrazzjoni speċjali (*särskild förväntning*). Kwalunkwe proprietà mqiegħda taħt amministrazzjoni speċjali bħal din tista' tiġi sekwestrata biss jekk tkun skadiet il-kostituzzjoni ta' debitu.

RISTRUTTURAR TAD-DEJN

Ma hemm ebda dispożizzjoni speċjali dwar l-irkupru.

IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU SKONT L-ATT DWAR IR-RISTRUTTURAR TAD-DEJN TAN-NEGOZJU

Ma hemm ebda dispożizzjoni speċjali dwar l-irkupru.

L-aħħar aġġornament: 19/02/2018

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali ta' din il-paġna tinżamm mill-punt ta' kuntatt tan-NĠE rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidhix fit-traduzzjonijiet. La l-NĠE u lanqas il-Kummissjoni Ewropea ma jaċċettaw ebda responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.